DOMSTOLENS DOM (Tredje Afdeling)
27. november 1991 *

I sag C-4/91,

angående en anmodning, som Tribunal administratif de Paris i medfør af EØF-Traktatens artikel 177 har indgivet til Domstolen for i den for nævnte ret verserende sag,

Annegret Bleis

mod

Ministère de l'Éducation nationale,

at opnå en præjudiciel afgørelse vedrørende fortolkningen af EØF-Traktatens artikel 48, stk. 4,

har

DOMSTOLEN (Tredje Afdeling)

sammensat af afdelingsformanden, F. Grévisse, samt dommerne J. C. Moitinho de Almeida og M. Zuleeg,

generaladvokat: C. O. Lenz
justitssekretær: ekspeditionssekretær H. A. Rühl,

* Processprog: fransk.

efter at der er indgivet skriftlige indlæg af:

— sagsøgeren i hovedsagen ved advokat Sylvie Deniniolle, Paris

— Den Franske Republik ved directeur adjoint des affaires juridiques Edwige Belliard, Udenrigsministeriet, og attaché principal d'administration centrale Claude Chavance, Udenrigsministeriet, som befuldmægtigede

— Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber ved juridisk konsulent Jean-Claude Séché, som befuldmægtiget

på grundlag af retsmøderapporten,

efter at sagsøgeren i hovedsagen, den franske regering og Kommissionen har afgivet mundtlige indlæg i retsmødet den 26. september 1991,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse den 22. oktober 1991,

afsagt følgende

Dom

1 Ved dom af 4. december 1990, indgået til Domstolen den 9. januar 1991, har Tribunal administratif de Paris i medfør af EØF-Traktatens artikel 177 forelagt et præjudicielt spørgsmål vedrørende fortolkningen af EØF-Traktatens artikel 48, stk. 4.

2 Spørgsmålet er blevet rejst under en sag, som Annegret Bleis, der er tysk statsborger, har anlagt mod det franske Undervisningsministerium. Sagsøgeren havde ansøgt om at få adgang til den eksterne prøve, der i Frankrig er en forudsætning for

at kunne få ansættelse som gymnasielærer, i sagsøgerens tilfælde som tysklærer. Efter at det franske Undervisningsministerium havde afslået hendes ansøgning på grund af hendes nationalitet, indgav hun en administrativ klage til Undervisningsministeriet over denne beslutning. Da Undervisningsministeriet efter fire måneder ikke havde reageret på hendes klage, anlagde hun sag ved Tribunal administratif de Paris med påstand om annullation af denne stiltiende afvisning af klagen.

3 Da Tribunal administratif de Paris er af den opfattelse, at den anfægtede beslutnings gyldighed må bero på fortolkningen af EØF-Traktatens artikel 48, stk. 4, har retten udsat sagen, indtil Domstolen præjudicielt har truffet afgørelse om, hvorvidt ansættelse i en stilling som statsgodkendt gymnasielærer i de offentlige franske gymnasier er en ansættelse i den offentlige administration i den i den nævnte bestemmelse forudsatte betydning.

4 Vedrørende hovedsagens faktiske omstændigheder og de relevante lovbestemmelser samt de skriftlige indlæg for Domstolen henvises i øvrigt til retsmøderapporten. Disse omstændigheder omtales derfor kun i det følgende i det omfang, det er nødvendigt for forståelsen af Domstolens argumentation.

5 Med det præjudicielle spørgsmål ønsker den forelæggende retsinstans i det væsentlige oplyst, om ansættelse i en stilling som gymnasielærer er en ansættelse i den offentlige administration i den i Traktatens artikel 48, stk. 4, forudsatte betydning.

6 Det bemærkes herom, at det fremgår af Domstolens faste praksis (jf. bl.a. dom af 17.12.1980, sag 149/79, Kommissionen mod Belgien, Sml. s. 3881, præmis 10, dom af 26.5.1982, sag 149/79, Kommissionen mod Belgien, Sml. s. 1845, præmis 7, og dom af 16.6.1987, sag 225/85, Kommissionen mod Italien, Sml. s. 2625,

præmis 9), at begrebet ansættelser i den offentlige administration, jf. artikel 48, stk. 4, som er udelukket fra anvendelsesområdet for artikel 48, stk. 1, 2 og 3, omfatter en række former for stillinger, som indebærer en direkte eller indirekte deltagelse i udøvelsen af offentlig myndighed og i de funktioner, der skal sikre statens eller andre offentlige kollektiver enheders almene interesser, og som derfor forudsætter, at de personer, der beklæder dem, står i et særligt solidaritetsforhold til staten, og at der foreligger de gensidige rettigheder og forpligtelser, som er grundlaget for tilhørsforholdet som statsborger. Undtaget er kun de stillinger, der i betragtning af de opgaver og det ansvar, som er forbundet med dem, fremviser de træk, der er karakteristiske for den offentlige forvaltnings særlige virksomhed på de pågældende områder.

7 Domstolen har allerede fastslået, at disse meget strenge betingelser ikke er opfyldt, for så vidt angår lærerkandidater (dom af 3.7.1986, sag 66/85, Lawrie-Blum, Sml. s. 2121, præmis 28) og lektorer i fremmedsprog (dom af 30.5.1989, sag 33/88, Allué og Coonan, Sml. s. 1591, præmis 9). Det samme gælder stillinger som gymnasielærer.

8 Det præjudicielle spørgsmål må herefter besvares med, at ansættelse i en stilling som gymnasielærer ikke er en ansættelse i den offentlige administration i den i EØF-Traktatens artikel 48, stk. 4, forudsatte betydning.

Sagens omkostninger

9 De udgifter, der er afholdt af den franske regering og af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, som har afgivet indlæg for Domstolen, kan ikke erstattes. Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den nationale retsinstans, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagens omkostninger.

På grundlag af disse præmisser kender

DOMSTOLEN (Tredje Afdeling)

vedrørende det spørgsmål, der er forelagt af Tribunal administratif de Paris ved dom af 4. december 1990, for ret:

Ansættelse i en stilling som gymnasielærer er ikke en ansættelse i den offentlige administration i den i EØF-Traktatens artikel 48, stk. 4, forudsatte betydning.

Grévisse Moitinho de Almeida Zuleeg

Afsagt i offentligt retsmøde i Luxembourg den 27. november 1991.

J.-G. Giraud
Justitssekretær

F. Grévisse
Formand for Tredje Afdeling